

# Wireless Stereo Headphone System

## Инструкция по эксплуатации

### Проверка комплекта поставки



### Использование

1

#### Вставьте прилагаемый аккумулятор в левую часть корпуса наушников.

При установке аккумулятора соблюдайте соответствующую полярность.



2

#### Подключите адаптер переменного тока.

Плотно вставьте штекер.



4

#### Подключите аудио-/видеокомпонент с помощью разъема наушника.

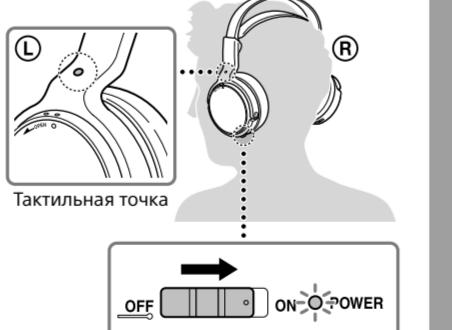


5

#### Наденьте наушники.

##### Перед прослушиванием

Во избежание повреждения слуха сначала уменьшите громкость.



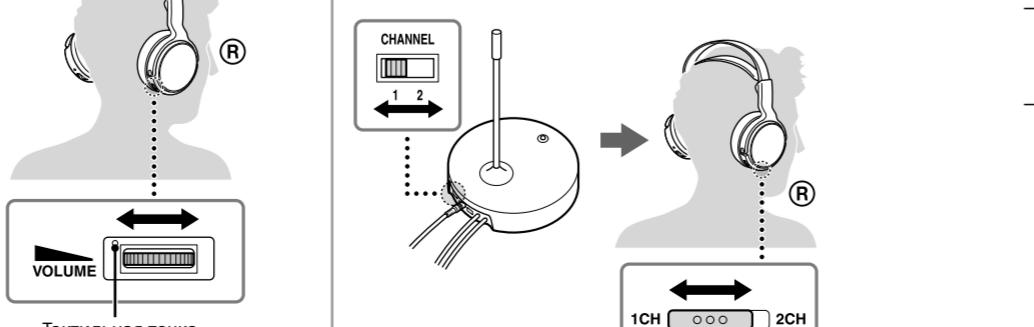
7

#### Отрегулируйте громкость.



#### Если не удается достичь чистого аудиосигнала

Измените радиочастоту с помощью переключателя CHANNEL на передатчике, затем измените радиочастоту согласно частоте передатчика с помощью переключателя каналов на наушниках.



### После использования

Снимите наушники и отключите питание.

### Информация об отправке радиосигналов

Передатчик начинает отправку радиосигналов автоматически при обнаружении аудиосигнала от подключенного компонента.

#### Примечания

- Если слышится шипение, переместитесь ближе к передатчику.
- Шум может возникать при отключении адаптера переменного тока от передатчика без отключения наушников.

#### Если сигнала нет или сигнал слаб в течение приблизительно 4 минут

Если передатчик не обнаруживает аудиосигнал более 4 минут, он останавливает отправку радиосигналов, при этом индикатор POWER будет мигать в течение 1 минуты, а затем отключится. При получении передатчиком аудиосигнала он начинает отправку радиосигналов и индикатор POWER снова начинает гореть зеленым.

Вы можете не услышать начало звукового сигнала из наушников, пока передатчик не начнет отправлять радиосигналы после обнаружения аудиосигнала.

Передача радиосигналов может остановиться, если в течение 4 минут принимается очень слабый сигнал. В этом случае увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента до значения, при котором звук не искается, затем снизьте уровень громкости наушников.

### Советы по зарядке

#### Сначала зарядите наушники

Прилагаемый никель-металл-гидридный аккумулятор не заряжается до первого использования. Зарядите его перед использованием.

#### Если индикатор POWER передатчика не горит красным

Убедитесь, что переключатель в левой части корпуса наушников установлен в положение OFF. Если переключатель установлен в положение ON, индикатор POWER не будет гореть.

Вы не сможете зарядить любые аккумуляторы или сухие батареи, помимо прилагаемого аккумулятора.

#### Время зарядки и время работы

Прибл. время зарядки	Прибл. время использования <sup>1</sup>
1 час	45 минут <sup>2</sup>
16 часов <sup>2</sup>	13 часов <sup>3</sup>

- 1) при 1 кГц, 1 мВт + 1 мВт на выходе  
2) Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батареи  
3) Приведенное время может отличаться в зависимости от температуры и условий использования.

#### Зарядка прилагаемого аккумулятора после использования

##### Качество приема

В данной системе используются высокочастотные сигналы в полосе 800 МГц, поэтому качество приема может ухудшаться в зависимости от окружающей среды. В следующих примерах приведены условия, которые могут служить диапазон приема или вызывать помехи.

- При нахождении внутри здания, имеющего стальные балки.
- При нахождении в области со множеством стальных шкафов и др.
- При нахождении в области со множеством электрических устройств, способных издавать электромагнитные поля.
- Если передатчик помещен на металлический инструмент.
- При нахождении рядом с автострадой.
- Шум или помехи могут возникать в окружающей среде из-за радиотрансиверов в грузовиках и др.
- Шумы или помехи могут возникнуть в окружающей среде из-за наличия беспроводных систем коммуникации, установленных вдоль автострады.

#### Примечания

- Не подключайте к штекеру CHARGE другие устройства, кроме прилагаемых наушников.
- При зарядке аккумулятора передатчик автоматически перестает отправлять радиосигналы.

— В целях безопасности данная система предназначена для зарядки только прилагаемого аккумулятора типа BP-HP550-11. Обратите внимание, что с помощью данной системы невозможно заряжать другие аккумуляторы.

— Если установлены сухие батареи, их будет невозможно зарядить.

— Не используйте прилагаемый аккумулятор BP-HP550-11 для других компонентов. Они предназначены для использования только с данной системой.

— Выполните зарядку при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.

#### Рабочая область передатчика

Оптимальное расстояние составляет около 100 м без получения системой помех. Однако расстояние может меняться в зависимости от окружающей среды.

- Если система принимает помехи в указанном диапазоне, уменьшите расстояние между передатчиком и наушниками или выберите другой канал.
- При использовании наушников в рабочей области передатчика передатчик можно расположить в любом направлении от слушателя.

— Даже в области приема сигнала существуют зоны (мертвые зоны), где прием радиосигналов невозможен. Это связано с особенностями радиосигналов и не является неисправностью. При перемещении передатчика расположение мертвых зон можно изменить.

#### Не удается зарядить аккумулятор/индикатор POWER мигает или не загорается красным

- Производитель Сони Корпорейшн этим декларирует, что оборудование MDR-RF811RK / Беспроводная система стереонаушников отвечает требованиям и другим применимым положениям Технического регламента радиооборудования и телекоммуникационного концепта (терминального) оборудования. Получить декларацию соответствия можно по адресу ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г. Киев, 04070, Украина, e-mail info@sony.ua.

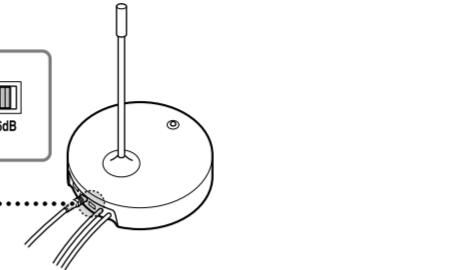
Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г. Киев, 04070, Украина.

### Советы по настройке громкости

Снимите наушники и отключите питание.

#### Настройка громкости устройства входа

Если при использовании аналогового устройства входа громкость слишком высокая, установите переключатель ATT (аттенюатор) на "-6 dB".



Настройка	Подключенные компоненты
0 dB	Телевизор, портативные и другие компоненты с низким уровнем выхода (исходные настройки)
-6 dB	Другие компоненты

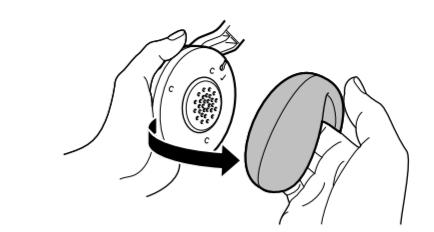
#### Примечания

- Уменьшите уровень громкости перед настройкой переключателя ATT.
- Если ввод аудио искашен (иногда при этом может слышаться шум), установите переключатель ATT на "-6 dB".

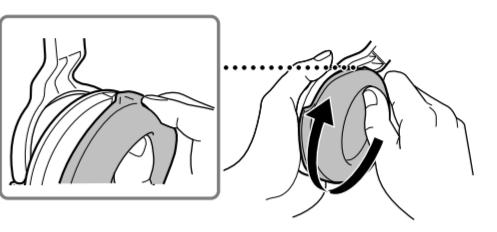
### Замена амбушюров

Амбушюры можно заменять. Если амбушюры загрязнены или изношены, замените их, как показано на следующем рисунке. Амбушюры не продаются в магазинах. Их можно заказать в магазине, где была приобретена эта система, или у ближайшего дилера Sony.

- 1 Снимите старый амбушюр, вытянув его из паза на корпусе наушника.



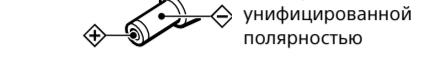
- 2 Установите на динамик новый амбушюр. Зацепите край амбушюра за паз с одной стороны динамика, затем поверните край амбушюра вокруг динамика, как показано ниже. Плотно зафиксируйте амбушюр в пазу и установите его в вертикальное положение.



### Меры предосторожности

#### Примечания об адаптере переменного тока

- Вставляйте штекер адаптера переменного тока плотно.
- Используйте прилагаемый адаптер переменного тока. Использование адаптеров переменного тока с другой полярностью штекера или другими характеристиками может привести к повреждению устройства.



- всегда используйте прилагаемый адаптер переменного тока. Даже адаптеры переменного тока с таким же напряжением и полярностью штекера могут повредить устройство из-за допустимой нагрузки по току или других факторов.

#### Источники питания и размещение

- Если система не будет использоваться в течение длительного времени, отключите адаптер переменного тока от розетки переменного тока, придерживая штекер, и извлеките батарею из наушников во избежание повреждений, вызванных протечкой батареи и последующей коррозией.
- Не оставляйте систему под воздействием солнечных лучей, тепла или влаги.
- Избегайте воздействия экстремальных температур, прямых солнечных лучей, влаги, песка, пыли и механического воздействия.
- Товары хранятся в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от 20 до 60°C. Относительная влажность хранения: 80%. Рабочая температура: от 0 до 40°C. Рабочая относительная влажность: 40-60%.

### Поиск и устранение неисправностей

#### Использование наушников с приобретаемыми отдельно сухими батареями

##### При возникновении неполадок во время использования этих наушников воспользуйтесь следующими контрольными перечнем. Если разрешить проблему все же не удаётся, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

###### Нет звука/слабый звук

- Включите наушники.
- Проверьте подключение передатчика и аудио-/видеокомпонента, адаптера переменного тока и электрической розетки.
- Убедитесь, что аудио-/видеокомпонент включен.
- При подключении передатчика к гнезду наушников аудио-/видеокомпонент увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента до значения, при котором звук не искается.
- Измените радиочастоту с помощью переключателя CHANNEL на передатчике, затем измените радиочастоту согласно частоте передатчика с помощью переключателя каналов на наушниках.
- Зарядите прилагаемый аккумулятор или замените сухие батарейки новыми. Если после зарядки индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

###### Искажение или исчезновение звука (появление шумов)

- Используйте наушники возле передатчика или измените местоположение передатчика.
- Если передатчик подключен к аудио-/видеокомпоненту с помощью гнезда наушников, уменьшите уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента до значения, при котором звук не искается.
- Измените радиочастоту с помощью переключателя CHANNEL на передатчике, затем измените радиочастоту согласно частоте передатчика с помощью переключателя каналов на наушниках.
- Зарядите прилагаемый аккумулятор или замените сухие батарейки новыми. Если после зарядки индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

###### Номинальная потребляемая мощность

3 Вт

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

###### Импортёр на территории стран Таможенного союза

ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

###### Дата изготовления устройства

Год и месяц изготовления указаны на упаковке.

Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".

P/D: XX XXXX</p

# Wireless Stereo Headphone System

Інструкція з експлуатації

## Перевірка деталей із комплекту поставки



## Спосіб використання

**1**

### Вставте перезаряджуваний елемент живлення з комплекту поставки в лівий корпус навушників.

**2**

### Підключіть адаптер змінного струму.

**3**

### Зарядіть навушники.

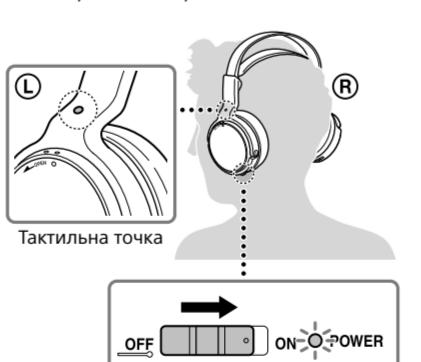
**4**

### Підключіть аудіо- або відеокомпонент за допомогою гнізда навушників.

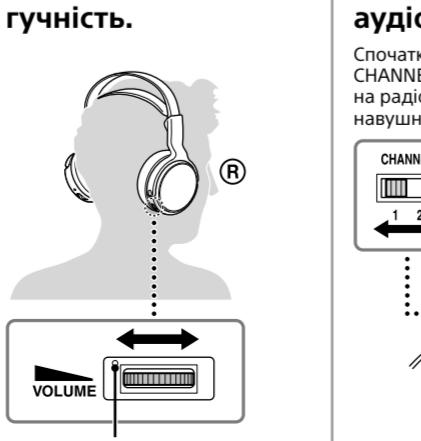
**5**

### Одягніть навушники.

Перед прослуховуванням  
щоб зменшити ризик погріяння слуху,  
спочатку зменшіть гучність.

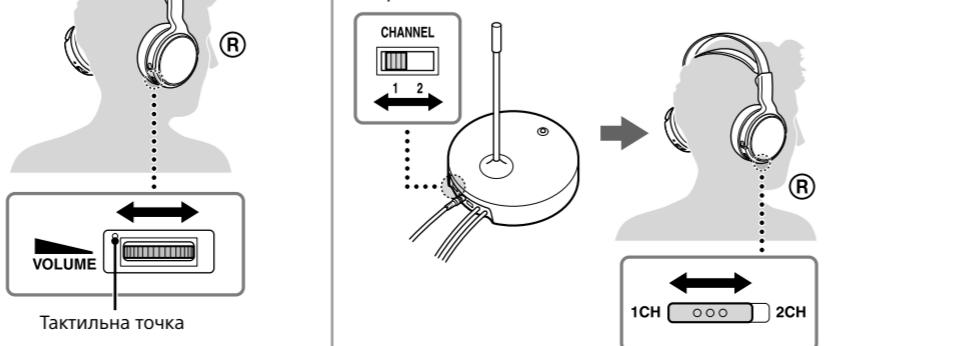
**7**

### Налаштуйте гучність.



### Якщо неможливо отримати чіткий аудіосигнал

Спочатку змініть частоту за допомогою перемикача CHANNEL на передавачі, потім змініть частоту навушників на частоту передавача за допомогою перемикача каналу на навушниках.



MDR-RF811RK

Українська Бездротова система стереонавушників

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб зменшити загрозу займання або ураження електричним струмом, не піддавайте пристрій дії крапель або бризок рідини та не ставте на нього наповнені рідинами предмети, наприклад вази. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Щодо обслуговування звертатися тільки до кваліфікованого персоналу.

Оскільки межехвиля вилка адаптера живлення змінного струму використовується для від'єднання адаптера живлення, під'єднуйте його до легкодоступної розетки межехвиль живлення змінного струму. Помітівши ознаки будь-яких провалів аномального характеру, негайно від'єднайте адаптер від межехвиль живлення змінного струму.

Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або будовданій шафі.

Не піддавайте елементи живлення (установлені елементи живлення або комплекти елементів живлення) впливу надмірного тепла, зокрема сонячного проміння, вогню тощо протягом тривалого часу.

Паспортна таблиця розташована на нижній частині (зовні).

Надмірний звуковий тиск з навушників або гарнітури може привести до втрати слуху.

Дійсність позначки з обмеженнями тільки країнами, де її вимагає закон – переважно країнами Європейської економічної зони (ЄЕА).

Зроблено у Китаї

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія.

**Строк придатності (строк служби)** складає 5 років.

Переробка використаних елементів живлення, старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збиряння сміття)

Даний знак на виробі, елементі живлення або упаковці означає, що виріб та елемент живлення, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбінації з позначенням хімічного елементу. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наявітесь відповідне позначення хімічного елементу ртуті (Hg) або свинцю (Pb).

Забезпеччиши належну переробку виробу та використаніх елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на

## Поради щодо настроювання гучності

Зніміть навушники, після цього вимкніть живлення.

### Про надсилення радіочастотних сигналів

Передавач автоматично починає надсилювати радіочастотні сигнали, коли він виявляє аудіосигнал від підключенного компонента.

#### Примітки

- Якщо чутно шліпніння, перейдіть ближче до передавача.
- Можна почути шум, якщо відключити адаптер змінного струму від передавача перед вимкненням навушників.

### Якщо протягом приблизно 4 хвилин сигнал низький або відсутній

Якщо передавач не виявляє аудіосигнал протягом понад 4 хвилин, він перестає надсилювати радіочастотні сигнали, індикатор POWERблимає протягом 1 хвилини, а потім вимикається.

Коли передавач знову отримує аудіосигнал, він починає надсилювати радіочастотні сигнали, індикатор POWERноває світиться зеленим. Можна не почути початок звуку з навушників, доки передавач не почне надсилювати радіочастотні сигнали після виявлення аудіосигналу.

Передавач радіосигналів може зупинитися, якщо протягом приблизно 4 хвилин надходить надзвичайно низький звук. У такому разі більште гучність підключеної аудіо- або відеокомпонента в діапазоні, у якому звук не спотворюється, і зменште гучність навушників.

## Поради щодо навушників із сухими елементами живлення, що продаються окремо

### Спочатку заряджання навушників

Перезаряджуваний нікель-металгідридний елемент живлення з комплекту поставки не заряджено перед першим використанням. Зарядіть навушники перед використанням.

### Якщо індикатор POWER передавача не горить червоним

Перевірте, чи встановлено перемикач на лівому корпусі навушників у положення OFF. Якщо перемикач установлено в положення ON, індикатор POWER не світиться.

Забороняється заряджати інші перезаряджувані або сухі елементи живлення, окрім елемента живлення з комплекту поставки.

### Час роботи від елемента живлення

Елемент живлення	Прибл. тривалість використання <sup>1)</sup>
Лужний елемент живлення Sony LR03 (розмір AAA)	28 год. <sup>2)</sup>

1) при 1 кГц, 1 мВт + 1 мВт на виході

2) Тривалість може бути різною залежно від температури або умов використання.

### Тривалість заряджання та використання

Прибл. тривалість заряджання	Прибл. тривалість використання <sup>1)</sup>
1 год.	45 хв. <sup>3)</sup>
16 год. <sup>2)</sup>	13 год. <sup>3)</sup>

1) при 1 кГц, 1 мВт + 1 мВт на виході

2) Тривалість може бути різною залежно від температури або умов використання.

### Співставлення навушників із сухими елементами живлення, що продаються окремо

### Поради щодо кращого прийому сигналу

#### Характеристика отримання сигналу

Ця система використовує дуже високочастотні сигнали на частоті 800 МГц, тому характеристика отримання сигналу може погрішитися через оточення. Нижче наведено приклад, що ілюструє умови, які можуть знизити діапазон прийому сигналу або спричинити перешкоди.

– Усередині будівлі зі стінами з металевими балками.

– Приміщення, у якому багато металевих шаф тощо.

– Приміщення, у якому багато електрических прлад, що можуть створювати електромагнітний поля.

– Передавач розташовано на металевому пристрі.

– Ділянка, що виходить на дорогу.

– В оточенні наявні шуми або сигнали перешкоди через радіопередавач у вантажівках тощо.

– В оточенні наявні шуми або сигнали перешкоди, спричинені системами бездротового зв'язку, що встановлені вздовж доріг.

Зарядіть навушники, якщо індикатор POWER світиться тільки, блімас або звук стас спотворений або шумним.

#### Примітки

– Не підключайте штекер CHARGE до будь-яких інших пристрій, окрім даних навушників.

– Передавач автоматично перестає надсилювати радіочастотні сигнали під час заряджання елемента живлення.

– З метою безпеки цю систему розроблено для заряджання лише перезаряджуваного елемента живлення типу BP-HP550-11 із комплекту поставки.

Зверніть увагу, що за допомогою цієї системи не можна заряджати інші типи перезаряджуваних елементів живлення.

– Якщо встановлено сухі елементи живлення, їх не можна заряджати.

– Зарядіться навушники за температури навколошнього середовища від 0 °C до 40 °C.

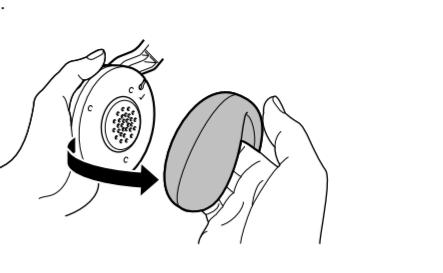
## Заміна вушних вкладок

Вушні вкладки можна замінити. Якщо вушні вкладки занадто сильно під час тихих сцен. Це може привести до пошкодження слуху під час гучних сцен.

### Встановлення рівня на вході

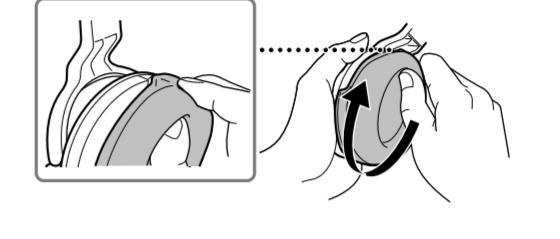
Якщо під час використання аналогового входу гучність є високою, установіть перемикач ATT (тенетор) у положення «-6 dB».

1 Зніміть стару вушну вкладку, витягнувши її з паза на корпусі.



2 Помістіть нову вушну вкладку на динамік.

Розмістіть край вушної вкладки в пазі із одного краю корпуса динаміка, потім оберніть край вушної вкладки навколо динаміка, як показано нижче. Коли вушну вкладку надійно встановлено в паз, закріпіть її у вертикальному положенні.



## Застережні заходи

### Примітки щодо адаптера змінного струму

Надійно вставте штекер адаптера змінного струму.

– Обов'язково використовуйте адаптер змінного струму з комплекту поставки. Використання адаптера змінного струму з розеткою може пошкодити цей вироб.